

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

A TOLNA MEGYEI BALASSA JÁNOS KÓRHÁZ

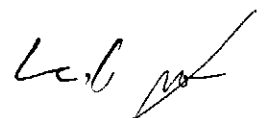
ÉS

DUOLINE KERESKEDŐHÁZ ÉS BÚTORGYÁRTÓ BETÉTI TÁRSASÁG

KÖZÖTT

„ÁRUBESZERZÉS A TOLNA MEGYEI BALASSA JÁNOS KÓRHÁZ RÉSZÉRE A „DDOP-3.1.3/C-11-2011-0001, REHABILITÁCIÓS SZOLGÁLTATÁSOK FEJLESZTÉSE A DÉL-DUNÁNTÚLI RÉGIÓBAN” ELNEVEZÉSŰ PÁLYÁZAT KERETÉBEN”

07. AJÁNLATI RÉSZ: HÁZTARTÁSI GÉPEK ÉS HIGIÉNIAI ESZKÖZÖK



ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **DuoLine Kereskedőház és Bútorgyártó Betéti Társaság** (székhely: 6000 Kecskemét, Máriahegy tanya 190.; Cg.03-06-103733; adószám: 20478276-2-03; számlaszám: 14100141-74316760-70000005.; képv.: Czombos István ügyvezető) mint **eladó**;

másrészről a **Tolna Megyei Balassa János Kórház** (7100 Szekszárd, Béri Balogh Ádám u. 5-7. ; PIR: 416306; adószám: 15416308-2-17; képv.: Prof. Dr. Kondákor István főigazgató; pénzügyi ellenjegyző: Márcz Zoltán gazdasági igazgató) mint **vevő** között alulírt helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények

1.1. Vevő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (Kbt.) 83. § alapján uniós eljárásrend szerinti nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le a „DDOP-3.1.3/C-11-2011-0001, Rehabilitációs szolgáltatások fejlesztése a Dél-dunántúli régióban” elnevezésű pályázat keretében történő árubeszerzés tárgyában. Eladó, mint ajánlattevő ajánlatot tett a közbeszerzési eljárásban, és mint legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlatot benyújtó ajánlattevő, a 07. ajánlati rész tekintetében a közbeszerzési eljárást megnyerte. Ekként Ajánlatkérő, mint Vevő adásvételi szerződést köt Ajánlattevővel, mint Eladóval.

2. A szerződés tárgya

2.1. Jelen szerződés tárgya Vevő közbeszerzési eljárást megindító felhívásában, dokumentációjában és a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező ajánlatban, valamint az 1. sz. mellékletben meghatározott eszköz (továbbiakban: Áru) adásvétele a Vevő által fizetendő vételár ellenében.

2.2. Amennyiben az áru rendeltetésszerű és biztonságos használata indokolja, vagy azt a Vevő igényli, úgy Eladó betanítást is végez. A betanítás szükségességét Eladó a szerződés megkötésekor bejelenti.

2.3. Ha az áru mibenlétéből eredően a jótállás rendszeres karbantartáshoz kötött, Eladó a karbantartásra vonatkozó utasításokat írásban átadja Vevőnek. Amennyiben a szokásos karbantartás elvégzéséhez Vevő megfelelő szakértelemmel nem rendelkezik, úgy annak elvégzését is vállalja teljesíteni Eladó külön díjazás nélkül.

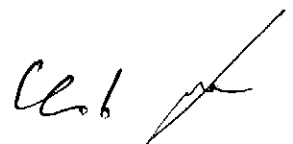
3. A szerződés időtartama

3.1. Jelen szerződés határozott időtartamra jön létre. A szerződés létrejöttének napja az a nap, amikor azt mindkét fél erre jogosult képviselője útján aláírta. Jelen szerződés megszűnik, ha Eladó és Vevő a szerződéses kötelezettségeit – beleértve az Eladót terhelő mellékkötelezettségeket is – teljesítette, avagy a szerződés más egyéb okból megszűnik.

4. A teljesítés helye és ideje

4.1. A teljesítés helye Vevő székhelye, azaz a Szekszárd, Béri Balogh Ádám u. 5-7. (hrsz.: 4727/7), illetve Vevő igénye szerint Szekszárd, Palánki út 2. (hrsz.: 68/10)

4.2. Eladó köteles az Árut jelen szerződés megkötésétől számított 60 napon belül Vevőnek a teljesítés helyén átadni. Az áru átadása hétfőtől-péntekig 08.00 és 14.00



óra között történhet. Az áru teljesítés helyére történő eljuttatásának költségét az 5.1. alpontban meghatározott vételár tartalmazza.

- 4.3. Amennyiben Eladó az Áru teljesítési helyre való eljuttatásához fuvarozót vagy más egyéb közreműködőt vesz igénybe, úgy az alkalmas fuvarozási mód választásáért, a fuvarozás során felmerülő esetleges késedelemért, károkért Eladó felel.
- 4.4. Az azonos ajánlati részbe tartozó Áru teljesítése egyidejűleg lehetséges, Vevő részteljesítést nem fogad el. Vevőt az átadásig az Áru őrzésének kötelezettsége nem terheli.
- 4.5. Eladó az átadás tervezett napjáról, az azt megelőző öt munkanappal írásban tájékoztatja a Vevőt.

5. A vételár és fizetési feltételek

- 5.1. Eladó jelen adásvételi szerződésben foglalt mennyiségű áru leszállításáért összesen 4.894.400 Ft+ ÁFA, azaz négymillió-nyolcszázkilencvennégyezer-négyszáz forint + általános forgalmi adó vételárra jogosult.
- 5.2. A vételár megfizetése figyelemmel az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § és 36/B. § foglalt rendelkezésekre a megadott teljesítési helyen való átadást követően kiállított teljesítésigazolás és számla alapján, a Kbt. 130. § (3) bekezdésben foglalt rendelkezések figyelembevételével történik.
- 5.3. Az Áru átadását követően Vevő teljesítés-igazolást állít ki, melyből egy példányt átad Eladónak. A teljesítés-igazolás minta jelen szerződés 2. sz. melléklete,
- 5.4. A számla mellékletét képezi a teljesítés-igazoláson felül:
 - 5.4.1. a vámáru nyilatkozat és vámhatározat (amennyiben az eszköz közvetlenül EU-n kívülről kerül beszerzésre az eszköz)
 - 5.4.2. üzembe helyezési jegyzőkönyv/okmány
 - 5.4.3. betanítási jegyzőkönyv (amennyiben az eszköznél releváns)
 - 5.4.4. jótállási jegy (garancialevél/garanciajegy)
 - 5.4.5. gépkönyv, üzemeltetési leírás (magyar nyelvű)
 - 5.4.6. kezelési és karbantartási utasítás, biztonságtechnikai bizonylat (magyar nyelvű)
 - 5.4.7. szervizkönyv és karbantartási napló (amennyiben az eszköznél releváns)
- 5.5. A számlán az Eladó ajánlatában lévő ártáblázatnak megfelelően minden Árut tételesen fel kell tüntetni.
- 5.6. Eladó az általa kiállított számlát és mellékleteit megküldi Vevőnek. A fizetési határidő a számla kézhezvételétől számított 30 nap. A vételár teljesítése átutalással történik.
- 5.7. Felek rögzítik, hogy Eladó a tulajdonjogát a vételár teljesítéséig nem tartja fenn.
- 5.8. Amennyiben Vevő a vételár teljesítésével késedelembe esik, úgy a Ptk. 6:155. § szerinti késedelmi kamatfizetésére köteles.
- 5.9. Az 5.1. alpontban meghatározott vételár az eszköz ellenértékén túl tartalmazza Eladó minden kiadását és költségét, különösen a teljesítési helyre eljuttatás költségét (beleérte az esetlegesen felmerülő útdíjat is), továbbá minden vám, adó és illetékkötelezettséget.
- 5.10. Részszámla benyújtására nincs lehetőség.
- 5.11. Eladó a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 57/A. § (1) bekezdés a) pontjában leírtaknak megfelelően előleget kérhet, az előleg alapja a szerződés pályázatban elszámolható összege, mértéke legfeljebb 30 %. Az



előleg elszámolásának részletes szabályait a központi koordinációs szerv határozza meg.

6. A teljesítés módja

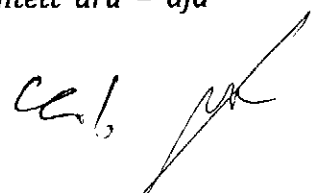
- 6.1. *Szerződés szerű teljesítésnek és az Áru átadásának az minősül, ha Eladó az ajánlati rész által tartalmazott minden Árut sikeresen üzembe helyez, az Áru iratait, karbantartási leírást Vevőnek átadja, valamint a szükséges betanítást elvégzi. A betanítandó személyeket Vevő írásban előzetesen megjelöli, továbbá megjelenésükről gondoskodik. Ha valamely elem hiányzik az előzőek közül, úgy Eladó teljesítése nem szerződés szerű. Felek a sikeres üzembe helyezésről és egyéb teljesítési elemekről jegyzőkönyvet vesznek fel. Felek a jegyzőkönyvben rögzítik, hogy Vevő az Árut az átadáskor tételesen, mennyiség és külső megfelelés szerint megvizsgálta. Ha az átadás során Vevő azt állapítja meg, hogy Áru nem felel meg a műszaki specifikációnak, jelen szerződés előírásainak, avagy sérült, akkor Vevő nem köteles az Áru átvételére.*
- 6.2. *Vevő részéről átvételre jogosult személy: Tam Tibor osztályvezető.*
- 6.3. *Eladó gondoskodik a göngyöleg (csomagolóanyag) elszállításáról.*
- 6.4. *Ha az üzembe helyezéshez közüzemi szolgáltatás (víz, áram...stb.) szükséges, úgy azt Vevő biztosítja.*
- 6.5. *Eladó köteles Vevő munka-, tűzvédelmi és higiéniai szabályait betartani, azokról a szállítást megelőzően tájékozódni.*
- 6.6. *Vevő biztosítja Eladónak a teljesítés helyéhez való akadálytalan hozzáférést, azonban Eladó tudomásul veszi, hogy Vevő a teljesítés helyén közfinanszírozott egészségügyi szolgáltatást nyújt. Vevő jogosult a teljesítést az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvény 228. § (2) bekezdésében szabályozott egészségügyi válsághelyzet esetén felfüggeszteni.*

7. Szavatosság és jótállás

- 7.1. *Eladó az átadott áru vonatkozásában a Ptk. 6:159. § alapján kellékszavatossággal és jogszavatossággal tartozik.*
- 7.2. *Az Eladó szavatolja és garantálja, hogy az átadott áru alkalmas a használatra, és mentes mindenfajta tervezési, anyagbéli, kivitelezési hibáktól. Eladó 24 hónap jótállást vállal.*
- 7.3. *Eladó köteles a hibás vagy rendeltetés szerű használatra alkalmatlan eszközt javítani, illetve cserélni.*
- 7.4. *Vevő köteles Eladót írásban tájékoztatni a hibás teljesítés alapján érvényesíteni kívánt igényről.*
- 7.5. *Eladó a javítást legkésőbb a meghibásodást követő 15 napon belül megkezdi.*
- 7.6. *Eladó köteles viselni a jótállás időtartama alatt felmerült hibák kijavításának költségét, csere alkatrész díját, továbbá a garanciális hiba elhárításához szükséges minden költséget.*
- 7.7. *A jótállás időtartama meghosszabbodik azon időtartammal, mely alatt az eszköz hibás volt, illetve újrakezdődik az eszköz, illetve alkatrész cseréjét követően az eszköz, illetve alkatrész vonatkozásában.*

8. Kötbér

- 8.1. *Az Eladó kötbér fizetésére köteles, ha olyan okból, amelyért felelős, megszegi a szerződést. Mentessül a kötbérfizetési kötelezettség alól, ha szerződésszegését kimenti.*
- 8.2. *Amennyiben az Eladó a szerződés teljesítésével késedelembe esik, úgy Vevő késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér mértéke az érintett áru - áfa*



nélkül számított – ellenértékének 0,5%-a naponta. Ha a késedelem mértéke eléri a 30 napot, úgy Vevő jogosult a szerződéstől elállni, illetve azonnali hatállyal felmondani. Ebben az esetben Vevő meghiúsulási kötbérre is jogosult.

- 8.3. Hibás teljesítési kötbért köteles fizetni Eladó, ha az Áru az átadást követően, a jótállás időtartama alatt 30 munkanapon túl működésképtelen. A hibás teljesítési kötbér mértéke megegyezik a késedelmi kötbér mértékével. Ha a hibás teljesítés mértéke eléri a 30 napot, úgy Vevő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani. Ebben az esetben Vevő meghiúsulási kötbérre is jogosult.
- 8.4. A meghiúsulási kötbér mértéke a jelen szerződés 5.1. alpontjában meghatározott teljes szerződéses ellenérték áfa nélkül számított értéke 20%-a. A meghiúsulási kötbér érvényesítése esetén Vevő nem jogosult a teljesítés követelésére.
- 8.5. A Vevő kötbérigényét attól függetlenül érvényesítheti, hogy a kötelezett szerződésszegéséből kára származott-e, azonban a Vevő a kötbér mellett érvényesítheti a kötbért meghaladó kárát is.
- 8.6. Vevő kötbérterhelőt állít ki a kötbér összegéről, melyet Eladó 15 napon belül teljesíteni köteles.

9. Biztosíték felhasználásának szabályai

- 9.1. Eladó teljesítési biztosítékot ad, amelynek összege a szerződéses ellenérték ÁFA nélküli összegének 5 %-a. A biztosítékot legkésőbb a szerződés hatályba lépésekor kell rendelkezésre bocsátani a szerződés teljesítésének időpontjáig. Az előírt biztosíték a Kbt. 126.§ (6) bekezdés a) pontja szerint teljesíthető.
- 9.2. Eladó jóteljesítési biztosítékot ad, amelynek összege a szerződéses ellenérték ÁFA nélküli összegének 5 %-a. A biztosítékot legkésőbb a szerződés Vevő által igazolt teljesítésének időpontjában kell rendelkezésre bocsátani a jótállási időtartam lejártának időpontjáig. Az előírt biztosíték a Kbt. 126.§ (6) bekezdés a) pontja szerint teljesíthető.
- 9.3. A biztosítékok felhasználásának szabályait a Kbt. 126. § (2)-(4) bekezdése rögzíti. Eladó vállalja, hogy az ajánlata részeként, a Kbt. 126. § (5) bekezdésének megfelelően tett nyilatkozatban foglalt kötelezettségeket betartja.

10. Titoktartás

- 10.1. Eladó a jelen szerződés tartama alatt nem tanúsíthat olyan magatartást, amellyel az Vevő jogos gazdasági érdekét sértené vagy veszélyeztetné. Felek kötelesek a jelen szerződés kölcsönös teljesítése során tudomásukra jutott üzleti titkot, valamint az egymás tevékenységére vonatkozó pénzügyi- és gazdasági információkat megőrizni. Ezen túlmenően sem közölhetnek harmadik személlyel olyan adatot, amely a szerződés teljesítésével összefüggésben jutott tudomásukra és amelynek közlése a másik félre hátrányos következménnyel járhat.
- 10.2. Üzleti titok a gazdasági tevékenységhez kapcsolódó minden nem közismert vagy az érintett gazdasági tevékenységet végző személyek számára nem könnyen hozzáférhető olyan tény, tájékoztatás, egyéb adat és az azokból készült összeállítás, amelynek illetéktelenek által történő megszerzése, hasznosítása, másokkal való közlése vagy nyilvánosságra hozatala a jogosult jogos pénzügyi, gazdasági vagy piaci érdekét sértené vagy veszélyeztetné, feltéve, hogy a titok megőrzésével kapcsolatban a vele jogszerűen rendelkező jogosultat felelősség nem terheli.
- 10.3. Kivételt képez a titoktartási kötelezettség alól az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben meghatározott közérdekű adat és közérdekből nyilvános adat.



- 10.4. Mindkét fél köteles a másik fél jó hírnevét megőrizni, annak csorbítására vonatkozó kijelentés megtételétől, magatartás tanúsításától tartózkodni, mind a jelen szerződés tartama alatt, mind azt követően.

11. Kapcsolattartók

Eladó részéről

név: Czombos István
tel.: +3620/9328-069

e-mail: duolinebt@t-online.hu

Vevő részéről

név: Tam Tibor beruházási osztályvezető
tel.: +3674/501-500 (311 mellék)

e-mail: tam.tibor@tmkorhaz.hu

12. Az adásvételi szerződés felmondása

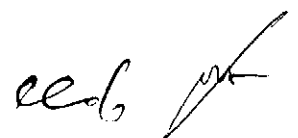
- 12.1. Vevő jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására Eladó súlyos szerződésszegése esetén írásban, indokolással ellátva különösen az alábbi esetekben:
- 12.1.1. ha a Kbt. 125. § (5) a) vagy b) pontjában meghatározott eset bekövetkezik,
12.1.2. ha Eladó teljesítési késedelme eléri a 30 napot,
12.1.3. ha Eladó súlyosan megszegi együttműködési kötelezettségét.
- 12.2. Eladó jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására Vevő súlyos szerződésszegése esetén írásban, indokolással ellátva az alábbi esetekben:
- 12.2.1. ha Vevő 120 napot meghaladó fizetési késedelembe esik,
12.2.2. ha Vevő súlyosan megszegi együttműködési kötelezettségét.
- 12.3. Eladó köteles megghiúsulási kötbért fizetni, ha a szerződés olyan okból hiúsul meg, melyért Eladó felelős. A megghiúsulási kötbér érvényesítése kizárja a teljesítés követelését.

13. Jogvita

- 13.1. Szerződő felek a szerződés teljesítése során a jelen adásvételi szerződés rendelkezéseit elsődlegesnek tekintik, az ettől való eltérés csak a felek közös megállapodása alapján történhet.
- 13.2. A jelen szerződéssel kapcsolatban keletkezett jogvitát elsődlegesen békés úton, - az igénybejelentéstől számított 15 napon belüli időpontra közösen tűzött - személyes tárgyalás tartásával kísérik meg. Ennek során mindkét fél köteles állítását alátámasztó valamennyi tény bizonyító okiratokat és nyilatkozatokat a másik fél részére megküldeni, hogy azokat az egyeztető tárgyalást megelőzően kellőképpen áttanulmányozhassa. Ha a tárgyalás eredményre nem vezet jogosult a sérelmet szenvedő fél a szerződést felmondani vagy igényének érvényesítésére bírósági eljárást kezdeményezni.
- 13.3. Felek a jelen szerződés alapján keletkezett jogvita eldöntésére a Szekszárdi Járásbíróság – pertárgy értékre tekintettel a Szekszárdi Törvényszék – kizárólagos illetékességét kötik ki.

14. Egyéb rendelkezések, irányadó jogszabályok

- 14.1. Eladó nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (Kbt.) 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak



14.2. Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

14.3. Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -, ha

14.3.1. Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel;

14.3.2. Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

14.4. Felek a jelen szerződésben nem rögzített kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezéseit tartják kötelezőnek.

15. Melléletek

15.1. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi melléletek függetlenül attól, hogy ahhoz ténylegesen csatolásra kerültek-e.

15.1.1. Áru meghatározása tételesen

15.1.2. Ajánlattételi felhívás

15.1.3. Dokumentáció

15.1.4. Ajánlat

Az adásvételi szerződést felek áttanulmányozást és együttes értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírtak.

Szekszárd, 2015. augusztus 14.

.....
**DuoLine Kereskedőház és Bútorgyártó
Betéti Társaság**

eladó. DuoLine
Kereskedőház és Bútorgyártó Rt.
6030 Karcakemén, M. u. 150.
Helyettesítő: 06-70-216-2403

.....
Tolna Megyei Balassa János Kórház
vevő

Ellenjegyzők a Tolna Megyei Balassa János
Kórház részéről:

.....
pénzügyi ellenjegyző

.....
Dr. Balassa Szonja
jogtanácsos
Tolna Megyei Balassa János Kórház
7100 Szekszárd, B. u. 5-7.
jogtanácsosi névjegyzék: 4/2011.

1. sz. melléklet

Tételszám	Megajánlott termék az ajánlatban meghatározott kivitelben	Menny.	Menny. egység
07/M4	Lehajtható fürdetőülés	4	db
07/M21/A	Hűtőszekrény	4	db
07/M21/B	Hűtőszekrény	20	db
07/M22	Hűtőszekrény	10	db
07/M24	Teafőző	6	db
07/M25	Mikrosütő	6	db
07/M57	Automata mosógép	4	db
07/M59	Tűzhely	1	db
07/M60	Szárítógép	2	db
07/EF1	Varrógép	6	db
07/EF2	Vasaló	6	db
07/EF3	Vasaló állvány	6	db
07/H1	Kuka	67	db
07/H2	Kézmosó adagoló	74	db
07/H3	Papírtörölköző tartó	37	db
07/H4	WC kefe	20	db
07/H5	Takarító kocsi	5	db
07/E2	Villanytűzhely	1	db
07/E4	Mikrosütő	1	db
	07. ajánlati rész - háztartási és higiéniai eszközök - összesen:	280	db

2. sz. melléklet: Teljesítés-igazolás

TELJESÍTÉS-IGAZOLÁS (Minta)

Alulírott, mint a Tolna Megyei Balassa János Kórház nevében átvételre jogosult képviselő kijelentem, hogy a Tolna Megyei Balassa János Kórház által lefolytatott KÉ-...../2015 számú „Árubeszerzés a Tolna Megyei Balassa János Kórház részére a 'DDOP-3.1.3/C-11-2011-0001, Rehabilitációs szolgáltatások fejlesztése a Dél-dunántúli régióban' elnevezésű pályázat keretében” közbeszerzési eljárás eredményeképpen a Tolna Megyei Balassa János Kórház, mint Vevő és a, mint Eladó között Szekszárdon, napján létrejött adásvételi szerződés tárgyát képező, az Eljárást megindító felhívásban, az ajánlatkérői dokumentációban részletesen meghatározott feltételeknek megfelelő Áru: (a leszállított berendezések és kiegészítő termékek felsorolása, összhangban az átadás-átvételi bizonylattal)

.....
.....
.....

leszállítása, üzembe helyezése, valamint a Megrendelő részére tartandó oktatás a szerződésben rögzített határidőben a Szállító részéről teljesítésre került / nem került teljesítésre az alábbi okokra történő hivatkozással :

.....
.....

Szekszárd,

Átadó

Átvevő

